



SV 2-Stage

DN8

with plastic release ring



ISO 4414 EN 983

ISO 6150-C-4

AFNOR: C-10 NF E 49-053

EN

Features

- Safety feature: 2-stage-disconnection

Application

Compressed air supply, pneumatic tools – e.g. equipment manufacturing, measurement and control technology.

Procedure

Connection

Push plug into coupling until it is heard to engage by a click.

Disconnection

The plug is disconnected by turning the release ring to the left. It is held back by the safety catch, until the hose is ventilated. The plug can only be released by turning the release ring to the right.

DE

Auf einen Blick

- Sicherheitsmerkmal: 2-Stufen-Entkupplung

Anwendungsbereich

Druckluftversorgung, pneumatische Werkzeuge, z.B. Maschinen- und Apparatebau, Mess-, Steuer- und Regeltechnik.

Handhabung

Einkuppeln

Stecknippel in Kupplung eindrücken bis er hörbar einrastet.

Auskuppeln

Durch Linksdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel ausgekuppelt, jedoch von der Sicherheitsklinke zurückgehalten, bis der Schlauch entlüftet ist. Erst nach Rechtsdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel freigegeben.

FR

En bref

- Caractéristique de sécurité: désaccouplement en 2 temps

Domaine d'application

Alimentation en air comprimé, outils pneumatiques, par exemple construction de machines et d'appareils, technique de mesurage, commande et réglage.

Manipulation

Accouplement

Introduire l'about de raccordement dans le coupleur jusqu'au dé clic audible.

Désaccouplement

Un mouvement à gauche de la bague de déclenchement dégage l'about de raccordement qui cependant restera retenu par le cliquet de sécurité jusqu'à ce que le tuyau soit purgé. Ce n'est qu'en tournant la bague de déclenchement vers la droite que l'about de raccordement sera entièrement dégagé.

NL

In een oogopslag

- Veiligheidskenmerk: 2-traps ont koppeling

Toepassingsgebied

Persluchttoevoer, pneumatisch gereedschap – bijv. voor montage van apparaten, voor meet-, stuur- en regeltechniek.





Gebruik

Koppelen

Insteeknippel in de koppeling drukken tot hij hoorbaar pakt.

Ontkoppelen

Door de ontkoppelingring linksom te draaien wordt de insteeknippel ontkoppeld. De zekerheidspal houdt hem echter tegen tot de slang ontlucht is. Pas nadat de ring rechtsom gedraaid is kan de insteeknippel eruit getrokken worden.

 Operating Pressure	 Betriebsdruck	 Pression de service	 Werkdruk
<ul style="list-style-type: none"> • Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar • connection/disconnection to max. 15 bar 	<ul style="list-style-type: none"> • Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar • ein-/auskuppeln bis max. 15 bar 	<ul style="list-style-type: none"> • Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar • accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max 	<ul style="list-style-type: none"> • tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm • aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

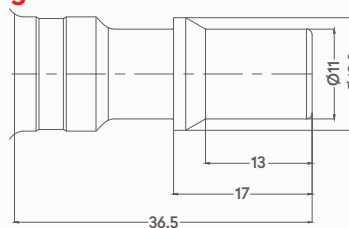
FPM

EPDM



-20° to +100°C (NBR)
-4° to +212°F

Plug Profile E1



S = Steel, tenifer treated

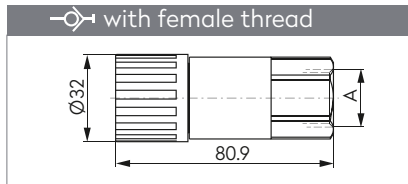
Compatible with

TST 107.08
Swing Coupling Serie E1

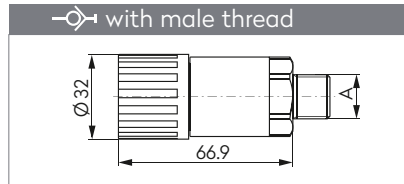
SV 2 - Stage DN8



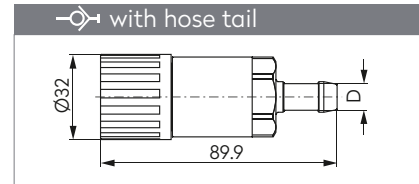
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG



A	Steel
G1/4	203 00 295
G3/8	203 00 296
G1/2	203 00 297

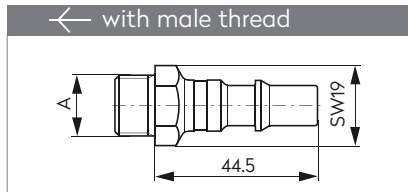


A	Steel
G3/8	203 00 299
G1/2	203 00 300

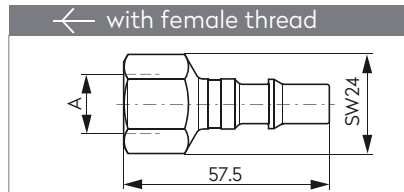


D	Steel
8 mm 5/16"	203 00 302
10 mm 3/8"	203 00 303
13 mm 1/2"	203 00 304

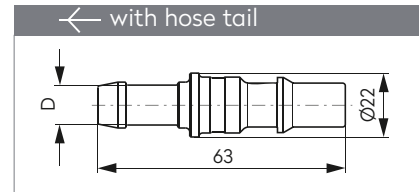
PLUG STECKNIPPEL



A	Steel
G1/4	255 00 101
G3/8	255 00 102

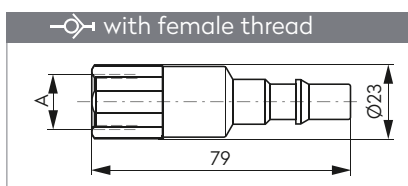


A	Steel
G1/4	255 00 103
G3/8	255 00 105

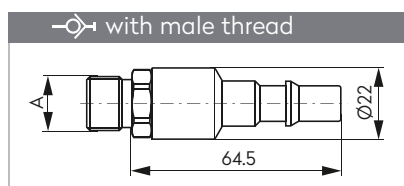


D	Steel
8 mm 5/16"	255 00 107
10 mm 3/8"	255 00 108
13 mm 1/2"	255 00 109
16 mm 5/8"	255 00 110

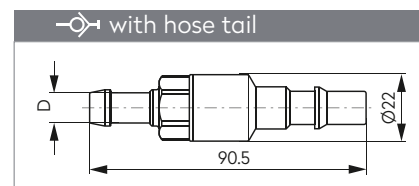
PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL



A	Steel
G3/8	253 00 157



A	Steel
G3/8	253 00 159



D	Steel
10 mm 3/8"	253 00 161
13 mm 1/2"	253 00 163